



Совет Безопасности

Distr.
GENERAL

S/24880
3 December 1992
RUSSIAN
ORIGINAL: ENGLISH

Проект резолюции

Совет Безопасности,

подтверждая свои резолюции 733 (1992) от 23 января 1992 года, 746 (1992) от 17 марта 1992 года, 751 (1992) от 24 апреля 1992 года, 767 (1992) от 27 июля 1992 года и 775 (1992) от 28 августа 1992 года,

признавая уникальность нынешней ситуации в Сомали и сознавая ее обостряющийся, сложный и экстраординарный характер, требующий немедленной и исключительной реакции,

определяя, что масштабы вызванной конфликтом в Сомали человеческой трагедии, еще более усугубляемой препятствиями, которые создаются на пути распределения гуманитарной помощи, представляют собой угрозу для международного мира и безопасности,

будучи серьезно встревожен ухудшением гуманитарной ситуации в Сомали и подчеркивая настоятельную необходимость быстрой доставки гуманитарной помощи по всей стране,

отмечая усилия Лиги арабских государств, Организации африканского единства, и в частности внесенное ее Председателем на сорок седьмой очередной сессии Генеральной Ассамблеи предложение о возможной организации международной конференции по Сомали, и Организации Исламская конференция и других региональных органов и соглашений в целях содействия примирению и политическому урегулированию в Сомали и в целях удовлетворения гуманитарных потребностей народа этой страны,

высоко оценивая нынешние усилия Организации Объединенных Наций, ее специализированных учреждений и гуманитарных организаций, а также неправительственных организаций и государств по обеспечению доставки гуманитарной помощи в Сомали,

92-77201 (R15N)200 031292 031292

031292

/...

откликаясь на обращения к международному сообществу настоятельные призывы Сомали принять меры для обеспечения доставки гуманитарной помощи в Сомали,

выражая глубокую тревогу в связи с продолжающимися поступать сообщениями о широко распространенных нарушениях международного гуманитарного права, имеющих место в Сомали, в том числе сообщениями о насилии и угрозах его применения в отношении персонала, правомерно участвующего в беспристрастной деятельности по оказанию гуманитарной помощи, преднамеренных нападениях на некомбатантов, грузы, транспортные средства, медицинские объекты и объекты по оказанию помощи, и попытках помешать доставке продовольствия и медицинских товаров, необходимых для обеспечения выживания гражданского населения,

будучи серьезно встревожен сохранением условий, затрудняющих доставку гуманитарной помощи в пункты назначения внутри Сомали, и, в частности, сообщениями о разграблении предметов гуманитарной помощи, предназначенных для голодающего населения, нападениях на летательные аппараты и суда, осуществляющие доставку гуманитарной помощи, и нападениях на пакистанский контингент ЮНОСОМ в Могадишо,

с удовлетворением принимая к сведению письма Генерального секретаря от 24 ноября 1992 года (S/24859) и от 29 ноября 1992 года (S/24868),

разделяя мнение Генерального секретаря о том, что ситуация в Сомали является нетерпимой, что возникла необходимость пересмотреть основные предпосылки и принципы деятельности Организации Объединенных Наций в Сомали и что нынешний курс действий ЮНОСОМ в сложившихся обстоятельствах не является, вероятно, адекватным ответом на трагедию в Сомали,

будучи преисполнен решимости создать в кратчайшие возможные сроки необходимые условия для доставки гуманитарной помощи во все районы Сомали, где она нужна, в соответствии с резолюциями 751 (1992) и 767 (1992),

принимая к сведению предложение государств-членов, направленное на создание в кратчайшие возможные сроки безопасных условий для операций по оказанию гуманитарной помощи в Сомали,

будучи далее преисполнен решимости восстановить мир, стабильность и правопорядок в целях содействия процессу политического урегулирования под эгидой Организации Объединенных Наций, направленного на национальное примирение в Сомали, и призывая Генерального секретаря и его Специального представителя продолжать и активизировать свои усилия на национальном и региональном уровнях для содействия достижению этих целей,

признавая, что народ Сомали несет основную ответственность за национальное примирение и реконструкцию своей страны,

/...

1. вновь подтверждает свое требование, чтобы все стороны, движения и группировки в Сомали немедленно прекратили военные действия, соблюдали прекращение огня по всей стране и сотрудничали со Специальным представителем Генерального секретаря, а также с вооруженными силами, которые будут созданы в соответствии с полномочиями, данными в пункте 10 ниже, чтобы содействовать процессу распределения предметов помощи, примирения и политического урегулирования в Сомали;

2. требует, чтобы все стороны, движения и группировки в Сомали приняли все меры, необходимые для содействия усилиям Организации Объединенных Наций, ее специализированных учреждений и гуманитарных организаций в целях оказания срочной гуманитарной помощи пострадавшему населению в Сомали;

3. требует также, чтобы все стороны, движения и группировки в Сомали приняли все меры, необходимые для обеспечения безопасности персонала Организации Объединенных Наций и всего другого персонала, занимающегося доставкой гуманитарной помощи, включая вооруженные силы, которые будут созданы в соответствии с полномочиями, данными в пункте 10 ниже;

4. требует далее, чтобы все стороны, движения и группировки в Сомали немедленно прекратили и воздерживались от всех нарушений международного гуманитарного права, в том числе от действий, подобных тем, о которых говорится выше;

5. решительно осуждает все нарушения международного гуманитарного права, имеющие место в Сомали, включая, в частности, преднамеренные попытки помешать доставке продовольствия и медицинских товаров, необходимых для обеспечения выживания гражданского населения, и подтверждает, что те, кто совершает или приказывает совершать такие действия, будут нести личную ответственность за такие действия;

6. постановляет, что операции и последующее развертывание персонала Операции Организации Объединенных Наций в Сомали (ЮНОСОМ) численностью 3500 человек, санкционированное в пункте 3 резолюции 775 (1992), должны осуществляться по усмотрению Генерального секретаря в свете его оценки условий на месте, и просит его регулярно информировать Совет и делать такие рекомендации, которые могут быть уместными для осуществления ее мандата, где позволяют условия;

7. одобряет рекомендацию Генерального секретаря, содержащуюся в его письме от 29 ноября 1992 года (S/24868), о том, что следует принять меры на основании главы VII Устава Организации Объединенных Наций в целях создания в кратчайшие возможные сроки безопасных условий для операций по оказанию гуманитарной помощи в Сомали;

8. приветствует предложение одного из государств-членов, изложенное в письме Генерального секретаря Совету от 29 ноября 1992 года (S/24868), об учреждении операции в целях создания таких безопасных условий;

9. приветствует также предложения других государств-членов об участии в этой операции;

/...

10. действуя на основании главы VII Устава Организации Объединенных Наций, уполномочивает Генерального секретаря и государства-члены, сотрудничающие в реализации предложения, упомянутого в пункте 8 выше, использовать все необходимые средства, чтобы в кратчайшие возможные сроки создать безопасные условия для операций по оказанию гуманитарной помощи в Сомали;

11. призывает все государства-члены, которые в состоянии сделать это, предоставить вооруженные силы и внести дополнительные взносы, наличными или натурой, в соответствии с пунктом 10 выше и просит Генерального секретаря создать фонд, через который взносы, где это уместно, могли бы направляться соответствующим государствам или операциям;

12. уполномочивает Генерального секретаря и соответствующие государства-члены принять необходимые меры в целях обеспечения объединенного командования и управления задействованными силами, что явится отражением предложения, упомянутого в пункте 8 выше;

13. просит Генерального секретаря и государства-члены, действующие в соответствии с пунктом 10 выше, создать надлежащие механизмы для координации между Организацией Объединенных Наций и их вооруженными силами;

14. постановляет назначить специальную комиссию, состоящую из членов Совета Безопасности, для представления Совету докладов об осуществлении настоящей резолюции;

15. предлагает Генеральному секретарю придать полевому штабу объединенного командования небольшое число сотрудников связи ЮНОСОМ;

16. действуя на основании глав VII и VIII Устава, призывает государства использовать, самостоятельно или через региональные органы или соглашения, такие меры, которые могут потребоваться для обеспечения строгого соблюдения пункта 5 резолюции 733 (1992);

17. просит все государства, особенно государства данного региона, обеспечить соответствующую поддержку действий, предпринимаемых государствами, самостоятельно или через региональные органы или соглашения, во исполнение настоящей и других соответствующих резолюций;

18. просит Генерального секретаря и, где это уместно, соответствующие государства на регулярной основе представлять Совету доклады - первый такой доклад не позднее чем через пятнадцать дней после принятия настоящей резолюции - об осуществлении настоящей резолюции и достижении цели создания безопасных условий, с тем чтобы позволить Совету принять необходимое решение о быстром переходе к дальнейшим операциям по поддержанию мира;

19. просит Генерального секретаря представить Совету план, первоначально в течение пятнадцати дней после принятия настоящей резолюции, для обеспечения того, чтобы ЮНОСОМ смогла выполнить свой мандат после вывода объединенного командования;

20. предлагает Генеральному секретарю и его Специальному представителю продолжать их усилия с целью достижения политического урегулирования в Сомали;

21. постановляет продолжать активно заниматься данным вопросом.
